MORNING RECITATION
朝時課誦
Jau shr ke sung

(On the first and fifteenth of each lunar month, begin with the JEWELED CENSOR PRAISE, page 1) 朔望時則先唱寶鼎讚, 頁

SHURANGAMA MANTRA
楞嚴咒
Leng yan jou

NAMO SHURANGAMA ASSEMBLY OF BUDDHAS AND BODHISATTVAS. (3x)
南無楞嚴會上佛菩薩 (三稱)
Na mwo leng yan hwei shang fwo pu sa (3x)

O DEEP AND WONDROUS DHARANI UNMOVING HONORED ONE
妙湛總持不動尊
Myau jan dzung chr bu dung dzwun

SUPREME SHURANGAMA APPEARS MOST RARELY IN THE WORLD.
首楞嚴王世希有
Shou leng yan wang shr syi you

EXTINGUISHING DELUDED THOUGHTS FROM COUNTLESS KALPAS PAST.
銷我億劫顛倒想
Syau wo yi jye dyan dau syang

I NEEDN'T PASS THROUGH AEONS TILL THE DHARMA BODY'S GAINED.
不歷僧祇獲法身
Bu li seng chi hwo fa shen

I WISH TO NOW ATTAIN THE WAY: AND AS THE DHARMA KING.
願今得果成寶王
Ywan jin de gwo cheng bau wang

I'LL THEN RETURN TO RESCUE BEINGS MORE THAN GANGES' SANDS.
還度如是恒沙衆
Hwan du ru shr heng sha jung

THIS DEEP RESOLVE I OFFER TO THE MYRIAD BUDDHAS' LANDS,

將此深心奉塵刹

Jyang tsz shen syin feng chen cha

AND THUS ENDEAVOR TO REPAY THE BUDDHA'S BOUNDLESS GRACE.

是則名為報佛恩

Shr dze ming wei bau fwo en

I NOW REQUEST THE BHAGAVAN TO CERTIFY MY QUEST:

伏請世尊為證明

Fu ching shr dzwun wei jeng ming

TO ENTER FIRST THE EVIL WORLD--THE FIVE TURBIDITIES;

五濁惡世誓先入

Wu jwo e shr shr syan ru

IF YET A SINGLE BEING'S NOT ACCOMPLISHED BUDDHAHOOD

如一衆生未成佛

Ru yi jung sheng wei cheng fwo

ACCORDINGLY I ALSO MUST RENOUNCE NIRVANA'S BLISS.

終不於此取泥洹

Jung bu yu tsz chyu ni hwan

O GREAT IN COURAGE, GREAT IN POWER, GREAT COMPASSIONATE ONE!

大雄大力大慈悲

Da syung da li da tsz bei

I PRAY WOULD NOW UNCOVER AND DISPEL MY SUBT'LEST DOUBTS.

希更審除微細惑

Syi geng shen chu wei syi hwei

THUS CAUSE ME QUICKLY TO ATTAIN SUPREME ENLIGHTENMENT,

令我早登無上覺

Ling wo dzau deng wu shang jyau

AND SIT WITHIN THE BODHIMANDAS OF THE TENFOLD REALMS

於十方界坐道場
Yu shr fang jye dzwo dau chang

AND EVEN COULD THE NATURE OF SHUNYATA MELT AWAY
銷若多性可銷亡
Shwun rau dwo sying ke syau wang

MY VAJRA-LIKE SUPREME RESOLVE WOULD STILL REMAIN UNMOVED.
爍迦羅心無動轉
Shwo jya la syin wu dung jwan

NA MO ETERNALLY ABIDING BUDDHAS OF THE TEN DIRECTIONS.
南無常住十方佛◎
Na mwo chang ju shr fang fwo

NA MO ETERNALLY ABIDING DHARMA OF THE TEN DIRECTIONS.
南無常住十方法
Na mwo chang ju shr fang fa

NA MO ETERNALLY ABIDING SANGHA OF THE TEN DIRECTIONS.
南無常住十方僧
Na mwo chang ju shr fang seng

NAMO SHAKYAMUNI BUDDHA.
南無釋迦牟尼佛
Na mwo shr jya mu ni fwo

NA MO SUPREME SHURANGAMA OF THE BUD DHA'S SUMMIT.
南無佛頂首楞嚴
Na mwo fwo ding shou leng yan

NA MO GWAN SHR YIN BODHISATTVA.
南無觀世音菩薩
Na mwo gwan shr yin pu sa

NAMO VAJRA TREASURY BODHISATTVA
南無金剛藏菩薩
Na mwo jin gang dzang pu sa

AT THAT TIME THE WORLD HONORED ONE FROM THE FLESH MOUND AT THE CROWN OF HIS HEAD RELEASED A HUNDRED-JEWELLED LIGHT AND A THOUSAND PETALLED RARE LOTUS AROSE FROM THE MIDST OF THE LIGHT.

爾時世尊.從肉髻中.涌百寶光.
光中涌出.千葉寶蓮.

Er shr shr dzwun, tsung rou ji jung, yung bai bau gwang,
gwang jung yung chu, chyan ye bau lyan,

SEATED WITHIN THE PRECIOUS FLOWER WAS A TRANSFORMATION BODY OF THE THUS COME ONE, WHOSE CROWN IN TURN EMITTED TEN RAYS OF THE HUNDRED-JEWELLED EFFULGENCE.

有化如來.坐寶華中.頂放十道.
百寶光明.

You hwa ru lai, dzwo bau hwa jung, ding fang shr dau, bai
bau gwang ming,

ALL THE MYRIAD LIGHTS SHONE 'ROUND ABOUT, EVERYWHERE REVEALING SECRET TRACE VAJRA SPIRITS, MANY AS THE SANDS OF TEN GANGES RIVERS. EACH HOLDING ALOFT A MOUNTAIN AND WIELDING A PESTLE, THEY PERVADED THE REALM OF EMPTY SPACE.

一一光明.皆徧示現.十恒河沙.
金剛密迹.擎山持杵.徧虛空界.

Yi yi gwang ming, jye byan shr syan, shr heng he sha, jin
gang mi ji, ching shan chr chu, byan syu kung jye.

THE GREAT ASSEMBLY GAZED UPWARD AT ONCE FILLED WITH FEAR AND ADMIRATION. SEEKING THE BUDDHA'S KIND PROTECTION THEY SINGLE-MINDEDLY LISTENED

大衆仰觀.畏愛兼抱.求佛哀祐.
一心聽佛.

Da jung yang gwan, wei ai jyan bau, chyou fwo ai you, yi
syin ting fwo,

AS, STREAMING LIGHT AT THE BUD DHA'S INVISIBLE CROWN THE TRANSFORMATION THUS COME ONE PROCLAIMED THE SPIRITUAL MAN TRA:©

無見頂相.放光如來.宣說神咒.

Wu jyan ding syang, fang gwang ru lai, sywan shwo shen jou:

I. （第一會）

1) NA MWO SA DAN TWO 南無薩怛他

2) SU CHYE DWO YE 蘇伽多耶

3) E LA HE DI 阿羅訶帝

4) SAN MYAU SAN PU TWO SYE 三藐三菩陀寫

5) NA MWO SA DAN TWO 南無薩怛他

6) FWO TWO JYU JR SHAI NI SHAN 佛陀俱胝瑟尼釤

7) NA MWO SA PE 南無薩婆

8) BWO TWO BWO DI 勃陀勃地

9) SA DWO PI BI 薩跢鞞弊

10) NA MWO SA DWO NAN 南無薩多南

11) SAN MYAU SAN PU TWO 三藐三菩陀

12) JYU JR NAN 俱知南

13) SWO SHE LA PE JYA 娑舍囉婆迦

14) SENG CHYE NAN 僧伽喃

15) NA MWO LU JI E LWO HAN 南無盧雞阿羅漢

DWO NAN 跢喃

16) NA MWO SU LU DWO BWO 南無蘇盧多波

NWO NAN 那喃

17) NA MWO SWO JYE LI TWO 南無娑羯唎陀

CHYE MI NAN 伽彌喃

18) NA MWO LU JI SAN MYAU 南無盧雞三藐

CHYE DWO NAN 伽跢喃

19)	SAN MYAU CHYE BE LA	三藐伽波囉
20)	DI BWO DWO NWO NAN	底波多那喃
21)	NA MWO TI PE LI SHAI NAN	南無提婆離瑟赧
22)	NA MWO SYI TWO YE	南無悉陀耶
23)	PI DI YE	毗地耶
24)	TWO LA LI SHAI NAN	陀囉離瑟赧
25)	SHE PWO NU	舍波奴
26)	JYE LA HE	揭囉訶
27)	SWO HE SWO LA MWO TWO NAN	娑訶娑囉摩他喃
28)	NA MWO BA LA HE MWO NI	南無跋囉訶摩尼
29)	NA MWO YIN TWO LA YE	南無因陀囉耶
30)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
31)	LU TWO LA YE	盧陀囉耶
32)	WU MWO BWO DI	烏摩般帝
33)	SWO SYI YE YE	娑醯夜耶
34)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
35)	NWO LA YE	那囉野
36)	NA YE	拏耶
37)	PAN JE MWO HE SAN MWO TWO LA	槃遮摩訶三慕陀囉
38)	NA MWO SYI JYE LI DWO YE	南無悉羯唎多耶
39)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
40)	MWO HE JYA LA YE	摩訶迦羅耶
41)	DI LI BWO LA NA	地唎般剌那

42)	CHYE LA PI TWO LA	伽囉毗陀囉
43)	BWO NA JYA LA YE	波拏迦囉耶
44)	E DI MU DI	阿地目帝
45)	SHR MWO SHE NWO NI	尸摩舍那泥
46)	PE SYI NI	婆悉泥
47)	MWO DAN LI CHYE NA	摩怛唎伽拏
48)	NA MWO SYI JYE LI DWO YE	南無悉羯唎多耶
49)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
50)	DWO TWO CHYE DWO JYU LA YE	多他伽跢俱囉耶
51)	NA MWO BE TOU MWO JYU LA YE	南無般頭摩俱囉耶
52)	NA MWO BA SHE LA JYU LA YE	南無跋闍囉俱囉耶
53)	NA MWO MWO NI JYU LA YE	南無摩尼俱囉耶
54)	NA MWO CHYE SHE JYU LA YE	南無伽闍俱囉耶
55)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
56)	DI LI CHA	帝唎茶
57)	SHU LA SYI NA	輸囉西那
58)	BWO LA HE LA NA LA SHE YE	波囉訶囉拏囉闍耶
59)	DWO TWO CHYE DWO YE	跢他伽多耶
60)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
61)	NA MWO E MI DWO PE YE	南無阿彌多婆耶
62)	DWO TWO CHYE DWO YE	跢他伽多耶

63)	E LA HE DI	阿囉訶帝
64)	SAN MYAU SAN PU TWO YE	三藐三菩陀耶
65)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
66)	E CHU PI YE	阿芻鞞耶
67)	DWO TWO CHYE DWO YE	跢他伽多耶
68)	E LA HE DI	阿囉訶帝
69)	SAN MYAU SAN PU TWO YE	三藐三菩陀耶
70)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
71)	BI SHA SHE YE	鞞沙闍耶
72)	JYU LU FEI JU LI YE	俱盧吠拄唎耶
73)	BWO LA PE LA SHE YE	般囉婆囉闍耶
74)	DWO TWO CHYE DWO YE	跢他伽多耶
75)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
76)	SAN BU SHR BI DWO	三補師毘多
77)	SA LYAN NAI LA LA SHE YE	薩憐捺囉剌闍耶
78)	DWO TWO CHYE DWO YE	跢他伽多耶
79)	E LA HE DI	阿囉訶帝
80)	SAN MYAU SAN PU TWO YE	三藐三菩陀耶
81)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝
82)	SHE JI YE MU NWO YE	舍雞野母那曳
83)	DWO TWO CHYE DWO YE	跢他伽多耶
84)	E LA HE DI	阿囉訶帝
85)	SAN MYAU SAN PU TWO YE	三藐三菩陀耶
86)	NA MWO PE CHYE PE DI	南無婆伽婆帝

87)	LA DAN NA JI DU LA	剌怛那鷄都囉
	SHE YE	闍耶
88)	DWO TWO CHYE DWO YE	跢他伽多耶
89)	E LA HE DI	阿囉訶帝
90)	SAN MYAU SAN PU TWO YE	三藐三菩陀耶
91)	DI PYAU	帝瓢
92)	NA MWO SA JYE LI DWO	南無薩羯唎多
93)	YI TAN PE CHYE PE DWO	翳曇婆伽婆多
94)	SA DAN TWO CHYE DU	薩怛他伽都
	SHAI NI SHAN	瑟尼剡
95)	SA DAN DWO BWO DA LAN	薩怛多般怛嚂
96)	NA MWO E PE LA SHR DAN	南無阿婆囉視耽
97)	BWO LA DI	般囉帝
98)	YANG CHI LA	揚岐囉
99)	SA LA PE	薩囉婆
100)	BWO DWO JYE LA HE	部多揭囉訶
101)	NI JYE LA HE	尼羯囉訶
102)	JYE JYA LA HE NI	揭迦囉訶尼
103)	BA LA BI DI YE	跋囉毖地耶
104)	CHR TWO NI	叱陀你
105)	E JYE LA	阿迦囉
106)	MI LI JU	密唎柱
107)	BWO LI DAN LA YE	般唎怛囉耶
108)	NING JYE LI	儜揭唎

109) SA LA PE 薩囉婆

110) PAN TWO NWO 槃陀那

111) MU CHA NI 目叉尼

112) SA LA PE 薩囉婆

113) TU SHAI JA 突瑟吒

114) TU SYI FA 突悉乏

115) BWO NA NI 般那你

116) FA LA NI 伐囉尼

117) JE DU LA 赭都囉

118) SHR DI NAN 失帝南

119) JYE LA HE 羯囉訶

120) SWO HE SA LA RAU SHE 娑訶薩囉若闍

121) PI DWO BENG SWO NA JYE LI 毗多崩娑那羯唎

122) E SHAI JA BING SHE DI NAN 阿瑟吒冰舍帝南

123) NA CHA CHA DAN LA RAU SHE 那叉剎怛囉若闍

124) BWO LA SA TWO NA JYE LI 波囉薩陀那羯唎

125) E SHAI JA NAN 阿瑟吒南

126) MWO HE JYE LA HE RAU SHE 摩訶羯囉訶若闍

127) PI DWO BENG SA NA JYE LI 毗多崩薩那羯唎

128) SA PE SHE DU LU 薩婆舍都盧

129) NI PE LA RAU SHE 你婆囉若闍

130) HU LAN TU SYI FA 呼藍突悉乏

131) NAN JE NA SHE NI 難遮那舍尼

132) PE SHA SHE 啵沙舍

133) SYI DAN LA 悉怛囉
134) E JI NI 阿吉尼
135) WU TWO JYA LA RAU SHE 烏陀迦囉若闍
136) E BWO LA SHR DWO JYU LA 阿般囉視多具囉
137) MWO HE BWO LA JAN CHR 摩訶般囉戰持
138) MWO HE DYE DWO 摩訶疊多
139) MWO HE DI SHE 摩訶帝闍
140) MWO HE SHWEI DWO SHE PE LA 摩訶税多闍婆囉
141) MWO HE BA LA PAN TWO LA 摩訶跋囉槃陀囉
142) PE SYI NI 婆悉你
143) E LI YE DWO LA 阿唎耶多囉
144) PI LI JYU JR 毗唎俱知
145) SHR PE PI SHE YE 暫婆毗闍耶
146) BA SHE LA MWO LI DI 跋闍囉摩禮底
147) PI SHE LU DWO 毗舍嚧多
148) BWO TENG WANG JYA 勃騰罔迦
149) BA SHE LA JR HE NWO E JE 跋闍囉制喝那阿遮
150) MWO LA JR PE 摩囉制婆
151) BWO LA JR DWO 般囉質多
152) BA SHE LA SHAN CHR 跋闍囉擅持
153) PI SHE LA JE 毗舍囉遮
154) SHAN DWO SHE 扇多舍
155) PI TI PE 鞞提婆
156) BU SHR DWO 補視多

157) SU MWO LU BWO 蘇摩嚧波

158) MWO HE SHWEI DWO 摩訶税多

159) E LI YE DWO LA 阿唎耶多囉

160) MWO HE PE LA E BWO LA 摩訶婆囉阿般囉

161) BA SHE LA SHANG JYE 跋闍囉商揭

LA JR PE 囉制婆

162) BA SHE LA JYU MWO LI 跋闍囉俱摩唎

163) JYU LAN TWO LI 俱藍陀唎

164) BA SHE LA HE SA DWO JE 跋闍囉喝薩多遮

165) PI DI YE 毗地耶

166) CHYAN JE NWO 乾遮那

167) MWO LI JYA 摩唎迦

168) KU SU MU 嘔蘇母

169) PE JYE LA DWO NWO 婆羯囉跢那

170) PI LU JE NA 鞞嚧遮那

171) JYU LI YE 俱唎耶

172) YE LA TU 夜囉菟

173) SHAI NI SHAN 瑟尼剡

174) PI JE LAN PE MWO NI JE 毗折藍婆摩尼遮

175) BA SHE LA JYA NA JYA 跋闍囉迦那迦

BWO LA PE 波囉婆

176) LU SHE NA 嚧闍那

177) BA SHE LA DWUN JR JE 跋闍囉頓稚遮

178) SHWEI DWO JE 税多遮

179) JYA MWO LA 迦摩囉
180) CHA CHE SHR 剎奢尸
181) BWO LA PE 波囉婆
182) YI DI YI DI 翳帝夷帝
183) MU TWO LA 母陀囉
184) JYE NA 羯拏
185) SWO PI LA CHAN 娑鞞囉懺
186) JYWE FAN DU 掘梵都
187) YIN TU NA MWO MWO SYE 印兔那麼麼寫
II. (第二會)
188) WU SYIN 烏饁
189) LI SHAI JYE NA 唎瑟揭拏
190) BWO LA SHE SYI DWO 般剌舍悉多
191) SA DAN TWO 薩怛他
192) CHYE DU SHAI NI SHAN 伽都瑟尼鈐
193) HU SYIN DU LU YUNG 虎饁都盧雍
194) JAN PE NA 瞻婆那
195) HU SYIN DU LU YUNG 虎饁都嚧雍
196) SYI DAN PE NA 悉耽婆那
197) HU SYIN DU LU YUNG 虎饁都嚧雍
198) BWO LA SHAI DI YE 波羅瑟地耶
199) SAN BWO CHA 三般叉
200) NA JYE LA 拏羯囉
201) HU SYIN DU LU YUNG 虎饁都嚧雍

202) SA PE YAU CHA 薩婆藥叉
203) HE LA CHA SWO 喝囉刹娑
204) JYE LA HE RAU SHE 揭囉訶若闍
205) PI TENG BENG SA NA JYE LA 毗騰崩薩那羯囉
206) HU SYIN DU LU YUNG 虎舒都嚧雍
207) JE DU LA 者都囉
208) SHR DI NAN 尸底南
209) JYE LA HE 揭囉訶
210) SWO HE SA LA NAN 娑訶薩囉南
211) PI TENG BENG SA NA LA 毗騰崩薩那囉
212) HU SYIN DU LU YUNG 虎舒都嚧雍
213) LA CHA 囉叉
214) PE CHYE FAN 婆伽梵
215) SA DAN TWO 薩怛他
216) CHYE DU SHAI NI SHAN 伽都瑟尼鉢
217) BWO LA DYAN 波囉點
218) SHE JI LI 闍吉唎
219) MWO HE SWO HE SA LA 摩訶娑訶薩囉
220) BWO SHU SWO HE SA LA 勃樹娑訶薩囉
221) SHR LI SHA 室唎沙
222) JYU JR SWO HE SA NI 俱知娑訶薩泥
223) DI LI E BI TI SHR PE LI DWO 帝隸阿鞞提視婆唎多
224) JA JA YING JYA 吒吒鬘迦
225) MWO HE BA SHE LU TWO LA 摩訶跋闍嚧陀囉

226)	DI LI PU PE NA	帝唎菩婆那
227)	MAN CHA LA	曼茶囉
228)	WU SYIN	烏饌
229)	SWO SYI DI	莎悉帝
230)	BWO PE DU	薄婆都
231)	MWO MWO	麼麼
232)	YIN TWO NA MWO MWO SYE	印鬼那麼麼寫
III.		(第三會)
233)	LA SHR PE YE	囉闍婆夜
234)	JU LA BA YE	主囉跋夜
235)	E CHI NI PE YE	阿祇尼婆夜
236)	WU TWO JYA PE YE	烏陀迦婆夜
237)	PI SHA PE YE	毗沙婆夜
238)	SHE SA DWO LA PE YE	舍薩多囉婆夜
239)	PE LA JAU JYE LA PE YE	婆囉斫羯囉婆夜
240)	TU SHAI CHA PE YE	突瑟叉婆夜
241)	E SHE NI PE YE	阿舍你婆夜
242)	E JYA LA	阿迦囉
243)	MI LI JU PE YE	密唎柱婆夜
244)	TWO LA NI BU MI JYAN	陀囉尼部彌劍
245)	BWO CHYE BWO TWO PE YE	波伽波陀婆夜
246)	WU LA JYA PE DWO PE YE	烏囉迦婆多婆夜
247)	LA SHE TAN CHA PE YE	剌闍壇茶婆夜
248)	NWO CHYE PE YE	那伽婆夜

249) PI TYAU DAN PE YE 毗條怛婆夜

250) SU BWO LA NA PE YE 蘇波囉拏婆夜

251) YAU CHA JYE LA HE 藥叉揭囉訶

252) LA CHA SZ JYE LA HE 囉叉私揭囉訶

253) BI LI DWO JYE LA HE 畢唎多揭囉訶

254) PI SHE JE JYE LA HE 毗舍遮揭囉訶

255) BU DWO JYE LA HE 部多揭囉訶

256) JYOU PAN CHA JYE LA HE 鳩槃茶揭囉訶

257) BU DAN NA JYE LA HE 補丹那揭囉訶

258) JYA JA BU DAN NA JYE LA HE 迦吒補丹那揭囉訶

259) SYI CHAN DU JYE LA HE 悉乾度揭囉訶

260) E BWO SYI MWO LA JYE LA HE 阿播悉摩囉揭囉訶

261) WU TAN MWO TWO JYE LA HE 烏檀摩陀揭囉訶

262) CHE YE JYE LA HE 車夜揭囉訶

263) SYI LI PE DI JYE LA HE 醯唎婆帝揭囉訶

264) SHE DWO HE LI NAN 社多訶唎南

265) JYE PE HE LI NAN 揭婆訶唎南

266) LU DI LA HE LI NAN 盧地囉訶唎南

267) MANG SWO HE LI NAN 忙娑訶唎南

268) MI TWO HE LI NAN 謎陀訶唎南

269) MWO SHE HE LI NAN 摩闍訶唎南

270)	SHE DWO HE LI NYU	闍多訶唎女
271)	SHR BI DWO HE LI NAN	視比多訶唎南
272)	PI DWO HE LI NAN	毗多訶唎南
273)	PE DWO HE LI NAN	婆多訶唎南
274)	E SHU JE HE LI NYU	阿輸遮訶唎女
275)	JR DWO HE LI NYU	賀多訶唎女
276)	DI SHAN SA PI SHAN ◎	帝釤薩鞞釤◎
277)	SA PE JYE LA HE NAN	薩婆揭囉訶南
278)	PI TWO YE SHE	毗陀耶闍
279)	CHEN TWO YE MI	瞋陀夜彌
280)	JI LA YE MI	雞囉夜彌
281)	BWO LI BA LA JE JYA	波唎跋囉者迦
282)	CHI LI DAN	訖唎擔
283)	PI TWO YE SHE	毗陀夜闍
284)	CHEN TWO YE MI	瞋陀夜彌
285)	JI LA YE MI	雞囉夜彌
286)	CHA YAN NI	茶演尼
287)	CHI LI DAN	訖唎擔
288)	PI TWO YE SHE	毗陀夜闍
289)	CHEN TWO YE MI	瞋陀夜彌
290)	JI LA YE MI	雞囉夜彌
291)	MWO HE BWO SU BWO DAN YE	摩訶般輸般怛夜
292)	LU TWO LA	嚧陀囉
293)	CHI LI DAN	訖唎擔

294) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
295) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
296) JI LA YE MI 雞囉夜彌
297) NWO LA YE NA 那囉夜拏
298) CHI LI DAN 訖唎擔
299) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
300) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
301) JI LA YE MI 雞囉夜彌
302) DAN TWO CHYE LU CHA SYI 怛埵伽嚧茶西
303) CHI LI DAN 訖唎擔
304) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
305) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
306) JI LA YE MI 雞囉夜彌
307) MWO HE JYA LA 摩訶迦囉
308) MWO DAN LI CHYE NA 摩怛唎伽拏
309) CHI LI DAN 訖唎擔
310) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
311) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
312) JI LA YE MI 雞囉夜彌
313) JYA BWO LI JYA 迦波唎迦
314) CHI LI DAN 訖唎擔
315) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
316) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
317) JI LA YE MI 雞囉夜彌

318) SHE YE JYE LA 闍耶羯囉
319) MWO DU JYE LA 摩度羯囉
320) SA PE LA TWO SWO DA NA 薩婆囉他娑達那
321) CHI LI DAN 訖唎擔
322) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
323) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
324) JI LA YE MI 雞囉夜彌
325) JE DU LA 赭咄囉
326) PE CHI NI 婆耆你
327) CHI LI DAN 訖唎擔
328) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
329) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
330) JI LA YE MI 雞囉夜彌
331) PI LI YANG CHI LI JR 毗唎羊訖唎知
332) NAN TWO JI SHA LA 難陀雞沙囉
333) CHYE NA BWO DI 伽拏般帝
334) SWO SYI YE 索醯夜
335) CHI LI DAN 訖唎擔
336) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
337) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
338) JI LA YE MI 雞囉夜彌
339) NA JYE NA SHE LA PE NA 那揭那舍囉婆拏
340) CHI LI DAN 訖唎擔
341) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍

342) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
343) JI LA YE MI 雞囉夜彌
344) E LWO HAN 阿羅漢
345) CHI LI DAN 訖喇擔
346) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
347) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
348) JI LA YE MI 雞囉夜彌
349) PI DWO LA CHYE 毗多囉伽
350) CHI LI DAN 訖喇擔
351) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
352) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
353) JI LA YE MI 雞囉夜彌
354) BA SHE LA BWO NI 跋闍囉波你
355) JYU SYI YE JYU SYI YE 具醯夜具醯夜
356) JYA DI BWO DI 迦地般帝
357) CHI LI DAN 訖喇擔
358) PI TWO YE SHE 毗陀夜闍
359) CHEN TWO YE MI 瞋陀夜彌
360) JI LA YE MI 雞囉夜彌
361) LA CHA WANG 囉叉罔
362) PE CHYE FAN 婆伽梵
363) YIN TU NA MWO MWO SYE 印兔那麼麼寫
IV. (第四會)
364) PE CHYE FAN 婆伽梵

365)	SA DAN DWO BWO DA LA	薩怛多般怛囉
366)	NA MWO TSWEI DU DI	南無粹都帝
367)	E SYI DWO NA LA LA JYA	阿悉多那囉剌迦
368)	BWO LA PE	波囉婆
369)	SYI PU JA	悉普吒
370)	PI JYA SA DAN DWO BE	毗迦薩怛多鉢
	DI LI	帝唎
371)	SHR FWO LA SHR FWO LA	什佛囉什佛囉
372)	TWO LA TWO LA	陀囉陀囉
373)	PIN TWO LA PIN TWO LA	頻陀囉頻陀囉
374)	CHEN TWO CHEN TWO	瞋陀瞋陀
375)	HU SYIN HU SYIN	虎訶虎訶
376)	PAN JA PAN JA PAN JA	泮吒泮吒泮吒
	PAN JA PAN JA	泮吒泮吒
377)	SWO HE	娑訶
378)	SYI SYI PAN	醯醯泮
379)	E MU JYA YE PAN	阿牟迦耶泮
380)	E BWO LA TI HE DWO PAN	阿波囉提訶多泮
381)	PE LA BWO LA TWO PAN	婆囉波囉陀泮
382)	E SU LA	阿素囉
383)	PI TWO LA	毗陀囉
384)	BWO JYA PAN	波迦泮
385)	SA PE TI PI BI PAN	薩婆提鞞弊泮
386)	SA PE NA CHYE BI PAN	薩婆那伽弊泮

387) SA PE YAU CHA BI PAN 薩婆藥叉弊泮

388) SA PE CHYAN TA PE BI PAN 薩婆乾闥婆弊泮

389) SA PE BU DAN NA BI PAN 薩婆補丹那弊泮

390) JYA JA BU DAN NA BI PAN 迦吒補丹那弊泮

391) SA PE TU LANG JR DI BI PAN 薩婆突狼枳帝弊泮

392) SA PE TU SZ BI LI 薩婆突澀比喇

393) CHI SHAI DI BI PAN 訖瑟帝弊泮

394) SA PE SHR PE LI BI PAN 薩婆什婆喇弊泮

395) SA PE E BWO SYI MWO LI BI PAN 薩婆阿播悉摩喇弊泮

396) SA PE SHE LA PE NA BI PAN 薩婆舍囉婆拏弊泮

397) SA PE DI DI JI BI PAN 薩婆地帝雞弊泮

398) SA PE DAN MWO TWO JI BI PAN 薩婆怛摩陀繼弊泮

399) SA PE PI TWO YE 薩婆毗陀耶

400) LA SHR JE LI BI PAN 囉誓遮喇弊泮

401) SHE YE JYE LA 闍夜羯囉

402) MWO DU JYE LA 摩度羯囉

403) SA PE LA TWO SWO TWO JI BI PAN 薩婆囉他娑陀雞弊泮

404) PI DI YE 毗地夜

405) JE LI BI PAN 遮喇弊泮

406) JE DU LA 者都囉
407) FU CHI NI BI PAN 縛者你弊泮
408) BA SHE LA 跋闍囉
409) JYU MWO LI 俱摩唎
410) PI TWO YE 毗陀夜
411) LA SHR BI PAN 囉誓弊泮
412) MWO HE BWO LA DING YANG 摩訶波囉丁羊
413) YI CHI LI BI PAN 乂者唎弊泮
414) BA SHE LA SHANG JYE LA YE 跋闍囉商羯囉夜
415) BWO LA JANG CHI LA SHE YE PAN 波囉丈者囉闍耶泮
416) MWO HE JYA LA YE 摩訶迦囉夜
417) MWO HE MWO DAN LI JYA NA 摩訶末怛唎迦拏
418) NA MWO SWO JYE LI DWO YE PAN 南無娑羯唎多夜泮
419) BI SHAI NA BEI YE PAN 毖瑟拏婢曳泮
420) BWO LA HE MWO NI YE PAN 勃囉訶牟尼曳泮
421) E CHI NI YE PAN 阿者尼曳泮
422) MWO HE JYE LI YE PAN 摩訶羯唎曳泮
423) JYE LA TAN CHR YE PAN 羯囉檀持曳泮
424) MYE DAN LI YE PAN 蔑怛唎曳泮
425) LAU DAN LI YE PAN 嘮怛唎曳泮
426) JE WEN CHA YE PAN 遮文茶曳泮

427)	JYE LWO LA DAN LI YE PAN	羯邏囉怛唎曳泮
428)	JYA BWO LI YE PAN	迦般唎曳泮
429)	E DI MU JR DWO	阿地目質多
430)	JYA SHR MWO SHE NWO	迦尸摩舍那
431)	PE SZ NI YE PAN	婆私你曳泮
432)	YAN JI JR	演吉質
433)	SA TWO PE SYE	薩埵婆寫
434)	MWO MWO YIN TU NA MWO MWO SYE	麼麼印兔那 麼麼寫
V.		(第五會)
435)	TU SHAI JA JR DWO	突瑟吒質多
436)	E MWO DAN LI JR DWO	阿末怛唎質多
437)	WU SHE HE LA	烏闍訶囉
438)	CHYE PE HE LA	伽婆訶囉
439)	LU DI LA HE LA	嚧地囉訶囉
440)	PE SWO HE LA	婆娑訶囉
441)	MWO SHE HE LA	摩闍訶囉
442)	SHE DWO HE LA	闍多訶囉
443)	SHR BI DWO HE LA	視毖多訶囉
444)	BA LYAU YE HE LA	跋畧夜訶囉
445)	CHYAN TWO HE LA	乾陀訶囉
446)	BU SHR BWO HE LA	布史波訶囉
447)	PWO LA HE LA	頗囉訶囉

448) PE SYE HE LA 婆寫訶囉

449) BE BWO JR DWO 般波質多

450) TU SHAI JA JR DWO 突瑟吒質多

451) LAU TWO LA JR DWO 嘮陀囉質多

452) YAU CHA JYE LA HE 藥叉揭囉訶

453) LA CHA SWO JYE LA HE 囉刹娑揭囉訶

454) BI LI DWO JYE LA HE 閉隸多揭囉訶

455) PI SHE JE JYE LA HE 毗舍遮揭囉訶

456) BU DWO JYE LA HE 部多揭囉訶

457) JYOU PAN CHA JYE LA HE 鳩槃茶揭囉訶

458) SYI CHYAN TWO JYE LA HE 悉乾陀揭囉訶

459) WU DAN MWO TWO JYE LA HE 烏怛摩陀揭囉訶

460) CHE YE JYE LA HE 車夜揭囉訶

461) E BWO SA MWO LA JYE LA HE 阿播薩摩囉揭囉訶

462) JAI CHYWE GE 宅祇革

463) CHA CHI NI JYE LA HE 茶耆尼揭囉訶

464) LI FWO DI JYE LA HE 唎佛帝揭囉訶

465) SHE MI JYA JYE LA HE 闍彌迦揭囉訶

466) SHE JYU NI JYE LA HE 舍俱尼揭囉訶

467) MU TWO LA 姥陀囉

468) NA DI JYA JYE LA HE 難地迦揭囉訶

469) E LAN PE JYE LA HE 阿藍婆揭囉訶

470) CHYAN DU BWO NI JYE LA HE 乾度波尼揭囉訶

471) SHR FWO LA 什伐囉
472) YIN JYA SYI JYA 堙迦醯迦
473) JWEI DI YAU JYA 墜帝藥迦
474) DAN LI DI YAU JYA 怛隸帝藥迦
475) JE TU TWO JYA 者突託迦
476) NI TI SHR FA LA 昵提什伐囉
477) BI SHAN MWO SHR FA LA 毖鈐摩什伐囉
478) BWO DI JYA 簿底迦
479) BI DI JYA 鼻底迦
480) SHR LI SHAI MI JYA 室隸瑟密迦
481) SWO NI BWO DI JYA 娑你般帝迦
482) SA PE SHR FA LA 薩婆什伐囉
483) SHR LU JI DI 室盧吉帝
484) MWO TWO PI DA LU JR JYAN 末陀鞞達嚧制劍
485) E CHI LU CHYAN 阿綺嚧鉗
486) MU CHYWE LU CHYAN 目佉嚧鉗
487) JYE LI TU LU CHYAN 羯唎突嚧鉗
488) JYA LA HE 揭囉訶
489) JYE LAN JYE NA SHU LAN 揭藍羯拏輸藍
490) DAN DWO SHU LAN 憚多輸藍
491) CHI LI YE SHU LAN 迄唎夜輸藍
492) MWO MWO SHU LAN 末麼輸藍
493) BA LI SHR PE SHU LAN 跋唎室婆輸藍
494) BI LI SHAI JA SHU LAN 毖栗瑟吒輸藍

495) WU TWO LA SHU LAN 烏陀囉輸藍
496) JYE JR SHU LAN 羯知輸藍
497) BA SYI DI SHU LAN 跋悉帝輸藍
498) WU LU SHU LAN 鄔嚧輸藍
499) CHANG CHYE SHU LAN 常伽輸藍
500) HE SYI DWO SHU LAN 喝悉多輸藍
501) BA TWO SHU LAN 跋陀輸藍
502) SWO FANG ANG CHYE 娑房盎伽
503) BWO LA JANG CHYE SHU LAN 般囉文伽輸藍
504) BU DWO BI DWO CHA 部多毘跢茶
505) CHA CHI NI 茶耆尼
506) SHR PE LA 什婆囉
507) TWO TU LU JYA 陀突嚧迦
508) JYAN DU LU JI JR 建咄嚧吉知
509) PE LU DWO PI 婆路多毗
510) SA BWO LU 薩般嚧
511) HE LING CHYE 訶凌伽
512) SHU SHA DAN LA 輸沙怛囉
513) SWO NA JYE LA 娑那羯囉
514) PI SHA YU JYA 毗沙喻迦
515) E CHI NI 阿耆尼
516) WU TWO JYA 烏陀迦
517) MWO LA PI LA 末囉鞞囉
518) JYAN DWO LA 建跢囉

519) E JYA LA 阿迦囉
520) MI LI DU 密唎咄
521) DA LYAN BU JYA 怛儞部迦
522) DI LI LA JA 地栗剌吒
523) BI LI SHAI JR JYA 毖唎瑟質迦
524) SA PE NA JYU LA 薩婆那俱囉
525) SZ YIN CHYE BI ◎ 肆引伽弊◎
526) JYE LA LI YAU CHA 揭囉唎藥叉
527) DAN LA CHU 怛囉芻
528) MWO LA SHR 末囉視
529) FEI DI SHAN 吠帝釤
530) SWO PI SHAN 娑鞞釤
531) SYI DAN DWO BWO DA LA 悉怛多鉢怛囉
532) MWO HE BA SHE LU 摩訶跋闍盧
533) SHAI NI SHAN 瑟尼釤
534) MWO HE BWO LAI JANG CHI LAN 摩訶般賴丈耆藍
535) YE BWO TU TWO 夜波突陀
536) SHE YU SHE NWO 舍喻闍那
537) BYAN DA LI NA 辯怛隸拏
538) PI TWO YE 毗陀耶
539) PAN TAN JYA LU MI 槃曇迦盧彌
540) DI SHU 帝殊
541) PAN TAN JYA LU MI 槃曇迦盧彌
542) BWO LA PI TWO 般囉毗陀

543) PAN TAN JYA LU MI 槃曇迦嚧彌

544) DA JR TWO 跢姪他

545) NAN ◎ 唵◎

546) E NA LI 阿那隸

547) PI SHE TI 毗舍提

548) PI LA 鞞囉

549) BA SHE LA 跋闍囉

550) TWO LI 陀唎

551) PAN TWO PAN TWO NI 槃陀槃陀你

552) BA SHE LA BANG NI PAN 跋闍囉謗尼泮

553) HU SYIN DU LU YUNG PAN 虎訖都嚧甕泮

554) SWO PE HE 莎婆訶



GREAT COMPASSION MANTRA
大悲咒
Da bei jou

1) NA MWO HE LA DA NWO DWO LA YE YE ◎	南無喝囉怛那哆囉夜耶◎
2) NA MWO E LI YE	南無阿唎耶
3) PWO LU JYE DI SHAU BWO LA YE	婆盧羯帝爍鉢囉耶
4) PU TI SA TWO PE YE	菩提薩埵婆耶
5) MWO HE SA TWO PE YE	摩訶薩埵婆耶
6) MWO HE JYA LU NI JYA YE	摩訶迦盧尼迦耶
7) NAN	唵
8) SA PAN LA FA YE	薩皤囉罰曳
9) SWO DA NWO DA SYE	數怛那怛寫
10) NA MWO SYI JI LI TWO YI MENG E LI YE	南無悉吉嘌埵伊蒙阿唎耶
11) PE LU JI DI SHR FWO LA LENG TWO PE	婆盧吉帝室佛囉楞馱婆
12) NA MWO NWO LA JIN CHR	南無那囉謹墀
13) SYI LI MWO HE PAN DWO SA MYE	醯唎摩訶皤哆沙咩
14) SA PE E TWO DOU SHU PENG	薩婆阿他豆輸朋
15) E SHR YUN	阿逝孕
16) SA PE SA DWO NA MWO PE SA DWO	薩婆薩哆那摩婆薩多
17) NA MWO PE CHYE	那摩婆伽
18) MWO FA TE DOU	摩罰特豆

19) DA JR TWO 怛姪他

20) NAN 唵

21) E PE LU SYI 阿婆盧醯

22) LU JYA DI 盧迦帝

23) JYA LA DI 迦羅帝

24) YI SYI LI 夷醯唎

25) MWO HE PU TI SA TWO 摩訶菩提薩埵

26) SA PE SA PE 薩婆薩婆

27) MWO LA MWO LA 摩囉摩囉

28) MWO SYI MWO SYI LI TWO YUN 摩醯摩醯唎馱孕

29) JYU LU JYU LU JYE MENG 俱盧俱盧羯蒙

30) DU LU DU LU FA SHE YE DI 度盧度盧罰闍耶帝

31) MWO HE FA SHE YE DI 摩訶罰闍耶帝

32) TWO LA TWO LA 陀囉陀囉

33) DI LI NI 地唎尼

34) SHR FWO LA YE 室佛囉耶

35) JE LA JE LA 遮囉遮囉

36) MWO MWO FA MWO LA 麼麼罰摩囉

37) MU DI LI 穆帝隸

38) YI SYI YI SYI 伊醯伊醯

39) SHR NWO SHR NWO 室那室那

40) E LA SHEN FWO LA SHE LI 阿囉嗏佛囉舍利

41) FA SHA FA SHEN 罰娑罰嗏

42) FWO LA SHE YE 佛囉舍耶

43) HU LU HU LU MWO LA 呼盧呼盧摩囉

44) HU LU HU LU SYI LI 呼盧呼盧醯利

45) SWO LA SWO LA 娑囉娑囉

46) SYI LI SYI LI 悉唎悉唎

47) SU LU SU LU 蘇嚧蘇嚧

48) PU TI YE PU TI YE 菩提夜菩提夜

49) PU TWO YE PU TWO YE 菩馱夜菩馱夜

50) MI DI LI YE 彌帝利夜

51) NWO LA JIN CHR 那囉謹墀

52) DI LI SHAI NI NWO 地利瑟尼那

53) PE YE MWO NWO 婆夜摩那

54) SWO PE HE 娑婆訶

55) SYI TWO YE 悉陀夜

56) SWO PE HE 娑婆訶

57) MWO HE SYI TWO YE 摩訶悉陀夜

58) SWO PE HE 娑婆訶

59) SYI TWO YU YI 悉陀喻藝

60) SHR PAN LA YE 室皤囉耶

61) SWO PE HE 娑婆訶

62) NWO LA JIN CHR 那囉謹墀

63) SWO PE HE 娑婆訶

64) MWO LA NWO LA 摩囉那囉

65) SWO PE HE 娑婆訶

66) SYI LU SENG E MU CHYWE YE 悉囉僧阿穆佉耶

67) SWO PE HE	娑婆訶
68) SWO PE MWO HE E SYI TWO YE	娑婆摩訶阿悉陀夜
69) SWO PE HE	娑婆訶
70) JE JI LA E SYI TWO YE	者吉囉阿悉陀夜
71) SWO PE HE	娑婆訶
72) BWO TWO MWO JYE SYI TWO YE	波陀摩羯悉陀夜
73) SWO PE HE	娑婆訶
74) NWO LA JIN CHR PAN CHYE LA YE	那囉謹墀瞿伽囉耶
75) SWO PE HE	娑婆訶
76) MWO PE LI SHENG JYE LA YE	摩婆利勝羯囉夜
77) SWO PE HE	娑婆訶
78) NA MWO HE LA DA NWO DWO LA YE YE	南無喝囉怛那哆囉夜耶
79) NA MWO E LI YE	南無阿利耶
80) PWO LU JI DI	婆盧吉帝
81) SHAU PAN LA YE	爍瞿囉夜
82) SWO PE HE	娑婆訶
83) NAN	唵
84) SYI DYAN DU	悉殿都
85) MAN DWO LA	漫多囉
86) BA TWO YE	跋陀耶
87) SWO PE HE	娑婆訶

TEN SMALL MANTRAS

十小咒

AS-YOU-WILL JEWEL WHEEL KING DHARANI 如意寶輪王陀羅尼

1) NA MWO FWO TWO YE ◎	南無佛馱耶◎
2) NA MWO DA MWO YE	南無達摩耶
3) NA MWO SENG CHYE YE	南無僧伽耶
4) NA MWO GWAN DZ DZAI PU SA MWO HE SA	南無觀自在菩薩摩訶薩
5) JYU DA BEI SYIN JE	具大悲心者
6) DA JR TWO	怛姪他
7) NAN	唵
8) JAU JYE LA FA DI	斫羯囉伐底
9) JEN DWO MWO NI	震多末尼
10) MWO HE BWO DENG MI	摩訶鉢蹬謎
11) LU LU LU LU	嚕嚕嚕嚕
12) DI SHAI JA	底瑟吒
13) SHAU LA E JYE LI	第囉阿羯利
14) SHA YE HUNG	沙夜吽
15) PAN SWO HE	娑莎訶
16) NAN	唵
17) BWO TA MWO	鉢蹋摩
18) JEN DWO MWO NI	震多末尼
19) SHAU LA HUNG	第擺吽
20) NAN	唵
21) BA LA TWO	跋喇陀

22) BWO TAN MI HUNG 鉢亶謎吽

DISASTER ERADICATING AUSPICIOUS SPIRIT MANTRA

消災吉祥神咒

1) NA MWO SAN MAN DWO 曩謨三滿哆
MU TWO NAN 母馱喃
2) E BWO LA DI 阿鉢囉底
3) HE DWO SHE 賀多舍
4) SWO NANG NAN 娑曩喃
5) DA JR TWO 怛姪他
6) NAN 唵
7) CHYWE CHYWE 伎伎
8) CHYWE SYI 伎咽
9) CHYWE SYI 伎咽
10) HUNG HUNG 吽吽
11) RU WA LA 入嚩囉
12) RU WA LA 入嚩囉
13) BWO LA RU WA LA 鉢囉入嚩囉
14) BWO LA RU WA LA 鉢囉入嚩囉
15) DI SAI CHA 底瑟姹
16) DI SAI CHA 底瑟姹
17) SHAI JR LI 瑟致哩
18) SHAI JR LI 瑟致哩
19) SWO PAN JA 娑婆吒

20) SWO PAN JA	娑婆吒
21) SHAN DI JYA	扇底迦
22) SHR LI YE	室哩曳
23) SWO WA HE	娑嚩訶

MERITORIOUS VIRTUE JEWELLED MOUNTAIN SPIRIT MANTRA
功德寶山神咒

1) NA MWO FWO TWO YE	南無佛馱耶
2) NA MWO DA MWO YE	南無達摩耶
3) NA MWO SENG CHYE YE	南無僧伽耶
4) NAN	唵
5) SYI DI HU LU LU	悉帝護嚕嚕
6) SYI DU LU	悉都嚕
7) JR LI PE	只利婆
8) JI LI PE	吉利婆
9) SYI DA LI	悉達哩
10) BU LU LI	布嚕哩
11) SA WA HE	沙嚩訶

JWUN TI SPIRIT MANTRA
準提神咒

JI SHOU GWEI YI SU SYI DI◎	稽首皈依蘇悉帝◎
TOU MYAN DING LI CHI JYU JR	頭面頂禮七俱胝
WO JIN CHENG DZAN DA JWUN TI	我今稱讚大準提
WEI YWAN TSZ BEI CHWEI JYA HU	唯願慈悲垂加護

1) NA MWO SA DWO NAN	南無颯哆喃
2) SAN MYAU SAN PU TWO	三藐三菩陀
3) JYU JR NAN	俱胝喃
4) DA JR TWO	怛姪他
5) NAN	唵
6) JE LI JU LI	折戾主戾
7) JWUN TI	準提
8) SWO PE HE	娑婆訶

THE RESOLUTE LIGHT KING DHARANI OF HOLY LIMITLESS LIFE

聖無量壽決定光明王陀羅尼

1) NAN	唵
2) NAI MWO PAN GE WA DI	捺摩巴葛瓦帝
3) YA BA LA MI DA	阿巴囉密沓
4) YA YOU LI YA NA	阿優哩阿納
5) SU BI NI	蘇必你
6) SHR JR DA	實執沓
7) DYE DZWO LA DZAI YE	牒左囉宰也
8) DA TA GE DA YE	怛塔哿達也
9) E LA HE DI	阿囉訶帝
10) SAN YAU SAN PU DA YE	三藥三不達也
11) DA NI YE TA	怛你也塔
12) NAN	唵
13) SA LI BA	薩哩巴
14) SENG SZ GE LI	桑斯葛哩

15) BA LI SU TA 叭哩述沓
16) DA LA MA DI 達囉馬帝
17) GE GE NAI 哿哿捺
18) SANG MA WU GE DI 桑馬兀哿帝
19) SWO BA WA 莎巴瓦
20) BI SU DI 比述帝
21) MA HE NAI YE 馬喝捺也
22) BA LI WA LI SWO HE 叭哩瓦哩娑喝

MEDICINE MASTER'S TRUE WORDS FOR ANOINTING THE CROWN

藥師灌頂真言

1) NA MWO BWO CHYE FA DI 南無薄伽伐帝
2) BI SHA SHE 鞞殺社
3) JYU LU BI LYOU LI 窶嚕薜琉璃
4) BWO LA PWO 鉢喇婆
5) HE LA SHE YE 喝囉闍也
6) DA TWO JYE DWO YE 怛他揭多也
7) E LA HE DI 阿囉喝帝
8) SAN MYAU SAN PU TWO YE 三藐三勃陀耶
9) DA JR TWO 怛姪他
10) NAN 唵
11) BI SHA SHR 鞞殺逝
12) BI SHA SHR 鞞殺逝
13) BI SHA SHE 鞞殺社
14) SAN MWO JYE DI SWO HE 三沒揭帝莎訶

GWAN YIN'S EFFICACIOUS RESPONSE TRUE WORDS
觀音靈感真言

1) NAN 唵
2) MA NI BA MI HUNG 嘛呢叭彌吽
3) MA HA NI YA NA 嘛曷俚牙納
4) JI DAU TWO BA DA 積都特巴達
5) JI TWO SYE NA 積特些納
6) WEI DA LI GE 微達哩葛
7) SA ER WA ER TA 薩而斡而塔
8) BU LI SYI TA GE 卜哩悉塔葛
9) NA BU LA NA 納補囉納
10) NA BU LI 納卜哩
11) DYOU TE BA NA 丟忒班納
12) NA MWO LU JI 唪嘛嚧吉
13) SHWO LA YE 說囉耶
14) SWO HE 莎訶

THE TRUE WORDS OF SEVEN BUDDHAS FOR ERADICATING OFFENSES 七佛滅罪真言

1) LI PE LI PE DI 離婆離婆帝
2) CHYOU HE CHYOU HE DI 求訶求訶帝
3) TWO LA NI DI 陀羅尼帝
4) NI HE LA DI 尼阿囉帝
5) PI LI NI DI 毗黎你帝
6) MWO HE CHYE DI 摩訶伽帝

7) JEN LIN CHYAN DI	真陵乾帝
8) SWO PE HE	莎婆訶

SPIRIT MANTRA FOR REBIRTH IN THE PURE LAND

往生淨土神咒

1) NA MWO E MI DWO PE YE◎	南無阿彌多婆夜◎
2) DWO TWO CHYE DWO YE	哆他伽多夜
3) DWO DI YE TWO	哆地夜他
4) E MI LI DU PE PI	阿彌利都婆毗
5) E MI LI DWO	阿彌利哆
6) SYI DAN PE PI	悉耽婆毗
7) E MI LI DWO	阿彌唎哆
8) PI JYA LAN DI	毗迦蘭帝
9) E MI LI DWO	阿彌唎哆
10) PI JYA LAN DWO	毗迦蘭多
11) CHYE MI LI	伽彌膩
12) CHYE CHYE NWO	伽伽那
13) JR DWO JYA LI	枳多迦利
14) SWO PE HE	婆婆訶

GOOD GODDESS MANTRA 大吉祥天女咒

1) NA MWO FWO TWO	南無佛陀
2) NA MWO DA MWO	南無達摩
3) NA MWO SENG CHYE	南無僧伽
4) NA MWO SHR LI	南無室利
5) MWO HE TI BI YE	摩訶提鼻耶

6) DA NI YE TWO	怛你也他
7) BWO LI FU LOU NWO	波利富樓那
8) JE LI SAN MAN TWO	遮利三曼陀
9) DA SHE NI	達舍尼
10) MWO HE PI HE LWO CHYE DI	摩訶毗訶羅伽帝
11) SAN MAN TWO	三曼陀
12) PI NI CHYE DI	毗尼伽帝
13) MWO HE JA LI YE	摩訶迦利野
14) BWO MI	波禰
15) BWO LA	波囉
16) BWO MI	波禰
17) SA LI WA LI TWO	薩利嚩栗他
18) SAN MAN TWO	三曼陀
19) SYOU BWO LI DI	修鉢犁帝
20) FU LI NWO	富隸那
21) E LI NWO	阿利那
22) DA MWO DI	達摩帝
23) MWO HE PI GU BI DI	摩訶毗鼓畢帝
24) MWO HE MI LEI DI	摩訶彌勒帝
LOU BWO SENG CHI DI	婁簸僧祇帝
25) SYI DI SYI	醯帝緊
26) SENG CHI SYI DI	僧祇醯帝
27) SAN MAN TWO	三曼陀
28) E TWO E OU	阿他阿鳷
29) PE LWO NI	婆羅尼

THE HEART OF PRAJNA PARAMITA SUTRA ◎

般若波羅蜜多心經◎

Bwo re bwo lwo mi dwo syin jing

WHEN BODHISATTVA AVALOKITESHVARA WAS PRACTICING THE PROFOUND PRAJNA PARAMITA,

觀自在菩薩，行深般若波羅蜜多時，

Gwan dz dzai pu sa sying shen bwo re bwo lwo mi dwo shr.

HE ILLUMINATED THE FIVE SKANDHAS AND SAW THAT THEY ARE ALL EMPTY, AND HE CROSSED BEYOND ALL SUFFERING AND DIFFICULTY.

照見五蘊皆空，度一切苦厄。

Jyau jyan wu yun jye kung. du yi chye ku e.

SHARIPUTRA, FORM DOES NOT DIFFER FROM EMPTINESS; EMPTINESS DOES NOT DIFFER FROM FORM. FORM ITSELF IS EMPTINESS; EMPTINESS ITSELF IS FORM. SO TOO ARE FEELING, COGNITION, FORMATION. AND CONSCIOUSNESS.

舍利子，色不異空，空不異色。色即是空，空即是色，受想行識亦復如是。

She li dz, shai bu yi kung. kung bu yi shai. shai ji shr kung. kung ji shr shai. shou syang sying shr yi fu ru shr.

SHARIPUTRA, ALL DHARMAS ARE EMPTY OF CHARACTERISTICS. THEY ARE NOT PRODUCED, NOT DESTROYED,

舍利子，是諸法空相，不生不滅，

She li dz. shr ju fa kung syang, bu sheng bu mye,

NOT DEFILED, NOT PURE, AND THEY NEITHER INCREASE NOR DIMINISH.

不垢不淨，不增不減。

Bu gou bu jing. bu dzeng bu jyan.

THEREFORE, IN EMPTINESS THERE IS NO FORM, FEELING, COGNITION, FORMATION, OR CONSCIOUSNESS;

是故空中無色，無受想行識，

Shr gu kung jung wu shai. wu shou syang sying shr.

NO EYES, EARS, NOSE, TONGUE, BODY, OR MIND; NO SIGHTS, SOUNDS, SMELLS, TASTES, OBJECTS OF TOUCH, OR DHARMAS;

無眼耳鼻舌身意，無色聲香味觸法。

Wu yan er bi she shen yi, wu shai sheng syang wei chu fa,

NO FIELD OF THE EYES UP TO AND INCLUDING NO FIELD OF MIND CONSCIOUSNESS;

無眼界，乃至無意識界。

Wu yan jye, nai jr wu yi shr jye.

AND NO IGNORANCE OR ENDING OF IGNORANCE,

無無明，亦無無明盡。

Wu wu ming, yi wu wu ming jin,

UP TO AND INCLUDING NO OLD AGE AND DEATH OR ENDING OF OLD AGE AND DEATH.

乃至無老死，亦無老死盡。

Nai jr wu lau sz, yi wu lau sz jin.

THERE IS NO SUFFERING, NO ACCUMULATING, NO EXTINCTION, AND NO WAY, AND NO UNDERSTANDING AND NO ATTAINING.

無苦集滅道，無智亦無得。

Wu ku ji mye dau, wu jr yi wu de.

BECAUSE NOTHING IS ATTAINED, THE BODHISATTVA

以無所得故，菩提薩埵，

Yi wu swo de gu, pu ti sa two,

THROUGH RELIANCE ON PRAJNA PARAMITA IS UNIMPEDED IN HIS MIND.

依般若波羅蜜多故，心無罣礙。

Yi bwo re bwo lwo mi dwo gu, syin wu gwa ai,

BECAUSE THERE IS NO IMPEDIMENT, HE IS NOT AFRAID

無罣礙故，無有恐怖，

Wu gwa ai gu, wu you kung bu,

AND HE LEAVES DISTORTED DREAM-THINKING FAR BEHIND.

遠離顛倒夢想，

Ywan li dyan dau meng syang,

ULTIMATELY NIRVANA!

究竟涅槃。

Jyou jing nye pan,

ALL BUDDHAS OF THE THREE PERIODS OF TIME ATTAIN ANUTTARA-

SAMYAK-SAMBODHI THROUGH RELIANCE ON PRAJNA PARAMITA.

三世諸佛依般若波羅蜜多故，得阿耨多羅三藐三菩提。

San shr ju fwo yi bwo re bwo lwo mi dwo gu. de e nwo dwo lwo san myau san pu ti

THEREFORE KNOW THAT PRAJNA PARAMITA IS A GREAT SPIRITUAL MANTRA,

故知般若波羅蜜多，是大神咒，

Gu jr bwo re bwo lwo mi dwo.shr da shen jou

A GREAT BRIGHT MANTRA, A SUPREME MANTRA, AN UNEQUALLED MANTRA.

是大明咒，是無上咒，是無等等咒。

Shr da ming jou. shr wu shang jou. shr wu deng deng jou.

IT CAN REMOVE ALL SUFFERING:IT IS GENUINE AND NOT FALSE.

能除一切苦，真實不虛。

Neng chu yi chye ku. jen shr bu syu.

THAT IS WHY THE MANTRA OF PRAJNA PARAMITA WAS SPOKEN. RECITE IT LIKE THIS:

故說般若波羅蜜多咒，即說咒曰：

Gu shwo bwo re bwo lwo mi dwo jou. ji shwo jou ywe:

GATE GATE PARAGATE PARASAMGATE BODHI SVAHA!

揭諦揭諦，波羅揭諦，波羅僧揭諦，菩提薩婆訶。

Jye di jye di. bwo lwo jye di. bwo lwo seng jye di. pu ti sa pe he.

(END OF THE HEART OF PRAJNA PARAMITA SUTRA)

MAHA PRAJNA PARAMITA

摩訶般若波羅蜜多 *(3 times)* (三稱)

MWO HE BWO RE BWO LWO MI DWO

PRAISE TO MEDICINE MASTER BUDDHA
藥 師 讚

MEDICINE MASTER THUS COME ONE LAPIS LAZULI LIGHT,
藥師如來琉璃光◎
Yau shr ru lai lyou li gwang

WITH HIS SPLENDID BLAZING NET--HOW MATCHLESSLY ADORNED!
燄網莊嚴無等倫
Yan wang jwang yan wu deng lwun

LIMITLESS PRACTICE, BOUNDLESS VOWS--BENIFIT ALL LIVING BEINGS.
無邊行願利有情
Wu byan heng ywan li you ching

HE ACCORDS WITH EACH ONE'S WISH AND NEVER WILL RETREAT.
各遂所求皆不退
Ge swei swo chyou jye bu twei

NA MO MEDICINE MASTER LAPIS LAZULI LIGHT THUS COME ONE OF THE EASTERN PURE LAPIS LAZULI LAND
南無東方淨琉璃世界◎藥師琉璃光如來◎
Na mwo dung fang jing lyou li shr jye, yau shr lyou li gwang ru lai

NA MO QUELLING DISASTERS LENGTHNING LIFE MEDICINE MASTER BUDDHA *(recite while circumambulating)*
南無消災延壽藥師佛 (繞念)
Na mwo syau dzai yan shou yau shr fwo

(Return to place, put palms together, kneel and recite.) (歸位後,合掌跪念)

NA MO UNIVERSAL SHINING SUNLIGHT BODHISATTVA *(3 times)*
南無日光徧照菩薩◎ (三稱)
Na mwo r gwang byan jau pu sa

NA MO UNIVERSAL SHINING MOONLIGHT BODHISATTVA *(3 times)*
南無月光徧照菩薩◎ (三稱)
Na mwo ywe gwang byan jau pu sa.

NA MO MEDICINE MASTER'S GREAT ASSEMBLY OF BUDDHAS AND BODHISATTVAS VAST AS THE SEA. *(3 times)*

南無藥師海會佛菩薩 (三稱)

Na mwo yau shr hai hwei fwo pu sa

FIRST IS TO WORSHIP AND RESPECT ALL BUDDHAS.

「一者禮敬諸佛」

Yi je li jing ju fwo

SECOND IS TO MAKE PRAISES TO THE THUS COME ONES.

二者稱讚如來

Er je cheng dzan ru lai

THIRD IS TO PRACTICE PROFOUNDLY THE GIVING OF OFFERINGS.

三者廣修供養

San je gwang syou gung yang

FOURTH TO REPENT AND REFORM ALL KARMIC HINDRANCE.

四者懺悔業障

Sz je chan hwei ye jang

FIFTH TO REJOICE AND FOLLOW IN MERIT AND VIRTUE.

五者隨喜功德

Wu je swei syi gung de

SIXTH IS TO REQUEST THAT THE DHARMA WHEEL BE TURNED.

六者請轉法輪

Lyou je ching jwan fa lwun

SEVENTH REQUEST THAT THE BUDDHAS REMAIN IN THE WORLD.

「七者請佛住世」

Chi je ching fwo ju shr

EIGHTH IS TO FOLLOW THE BUDDHAS' TEACHING ALWAYS.

八者常隨佛學

Ba je chang swei fwo swye

NINTH IS TO CONSTANTLY ACCORD WITH ALL LIVING BEINGS.
九者恒順衆生
Jyou je heng shwun jung sheng

TENTH TO TRANSFER ALL MERIT AND VIRTUE UNIVERSALLY.
十者普皆回向
Shr je pu jye hwei syang

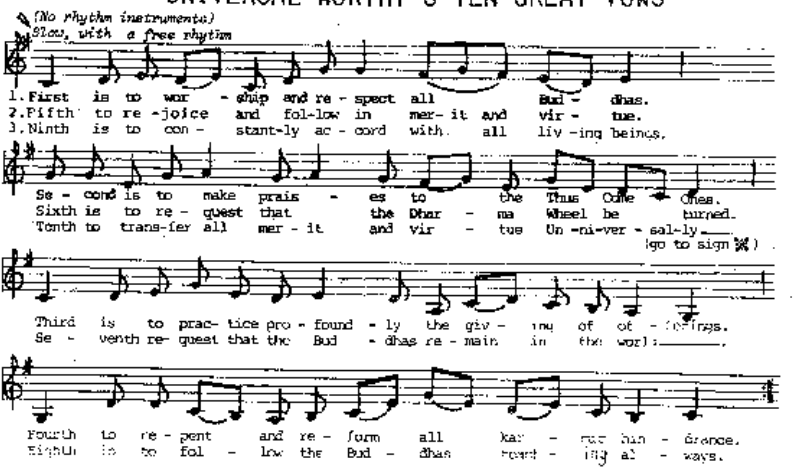
HOMAGE! ALL BUDDHAS OF THE TEN QUARTERS AND THREE TIMES;
十方三世一切佛
Shr fang san shr yi chye fwo

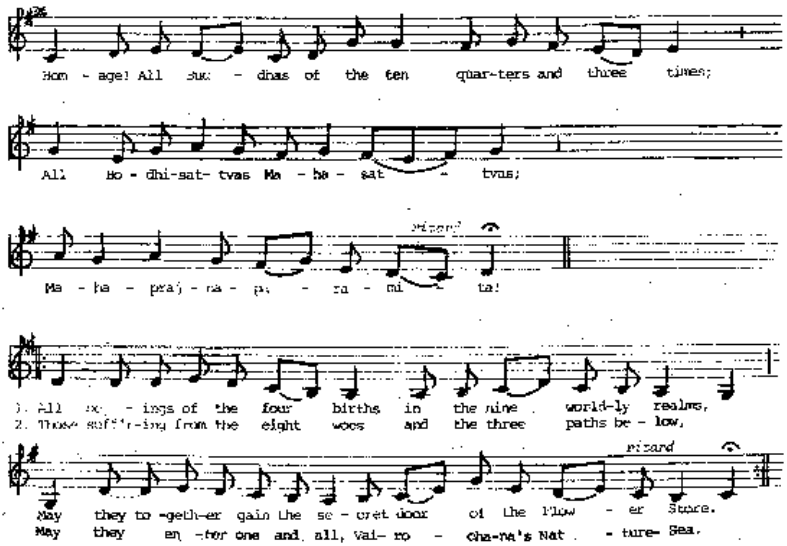
ALL BODHISATTVAS, MAHASATTVAS, MAHA PRAJNA PARAMITA!
一切菩薩摩訶薩 摩訶般若波羅蜜!
Yi chye pu sa mwo he sa Mwo he bwo re bwo lwo mi.

ALL BEINGS OF THE FOUR BIRTHS IN THE NINE WORLDLY REALMS,
MAY THEY TOGETHER GAIN THE SECRET DOOR OF THE FLOWER STORE.
四生九有, 同登華藏玄門,
Sz sheng jyou you, tung deng hwa dzang sywan men

THOSE SUFFERING FROM THE EIGHT WOES AND THE THREE PATHS
BELOW, MAY THEY ENTER ONE AND ALL, VAIROCHANA'S NATURE SEA.
八難三途, 共入毘盧性海.
Ba nan san tu, gung ru pi lu sying hai.

UNIVERSAL WORTHY'S TEN GREAT VOWS





THE THREE REFUGES 三皈依

TO THE BUDDHA I RETURN AND RELY, VOWING THAT ALL LIVING BEINGS

自皈依佛，當願衆生

Dz gwei yi fwo, dang ywan jung sheng

UNDERSTAND THE GREAT WAY PROFOUNDLY,

體解大道，

Ti jye da dau

AND BRING FORTH THE BODHI MIND. *(bow)*

發無上心 (拜)

Fa wu shang syin.

TO THE DHARMA I RETURN AND RELY, VOWING THAT ALL LIVING BEINGS

自皈依法，當願衆生，

Dz gwei yi fa, dang ywan jung sheng

DEEPLY ENTER THE SUTRA TREASURY, AND HAVE WISDOM LIKE THE SEA.

深入經藏， 智慧如海。

Shen ru jing dzang Jr hwei ru hai.

TO THE SANGHA I RETURN AND RELY, VOWING THAT ALL LIVING BEINGS

自皈依僧，當願衆生，

Dz gwei yi seng, dang ywan jung sheng

FORM TOGETHER A GREAT ASSEMBLY, ONE AND ALL IN HARMONY.

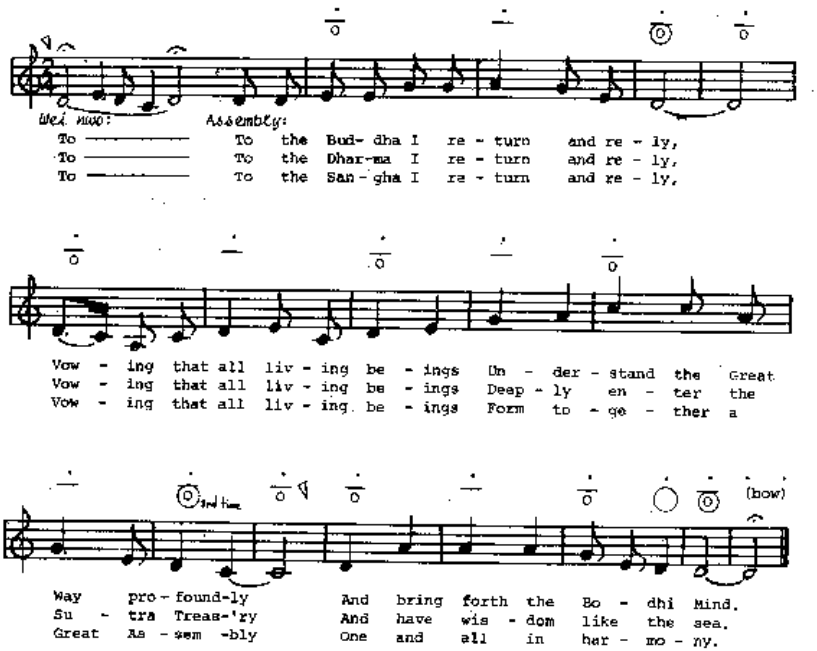
統理大衆，　　一切無礙，

Tung li da jung　　Yi chye wu ai.

(bow; rise and half-bow)

和南聖衆　　(問訊)

He nan sheng jung.



NA MO DHARMA GUARDIAN WEI TOU VENERATED DEVA BODHISATTVA *(3 times)*

南無護法韋馱尊天菩薩 (三稱)

Na mwo hu fa wei two dzwun tyan pu sa

THE GOOD GODDESS MANTRA
大吉祥天女咒

1) NA MWO FWO TWO	南無佛陀
2) NA MWO DA MWO	南無達摩
3) NA MWO SENG CHYE	南無僧伽
4) NA MWO SHR LI	南無室利
5) MWO HE TI BI YE	摩訶提鼻耶
6) DA NI YE TWO	怛你也他
7) BWO LI FU LOU NWO	波利富樓那
8) JE LI SAN MAN TWO	遮利三曼陀
9) DA SHE NI	達舍尼
10) MWO HE PI HE LWO CHYE DI	摩訶毗訶羅伽帝
11) SAN MAN TWO	三曼陀
12) PI NI CHYE DI	毗尼伽帝
13) MWO HE JA LI YE	摩訶迦利野
14) BWO MI	波禰
15) BWO LA	波囉
16) BWO MI	波禰
17) SA LI WA LI TWO	薩利嚩栗他
18) SAN MAN TWO	三曼陀
19) SYOU BWO LI DI	修鉢犁帝
20) FU LI NWO	富隸那
21) E LI NWO	阿利那
22) DA MWO DI	達摩帝

23) MWO HE PI GU BI DI

24) MWO HE MI LEI DI
LOU BWO SENG CHI DI

25) SYI DI SYI

26) SENG CHI SYI DI

27) SAN MAN TWO

28) E TWO E OU

29) PE LWO NI *(3 times)*

摩訶毗鼓畢帝

摩訶彌勒帝
婁簸僧祇帝

醯帝薩
僧祇醯帝

三曼陀

阿他阿鬼
婆羅尼 (三徧)

PRAISE TO VAJRAPANI BODHISATTVA

韋馱讚

WEI TOU MASTER WARRIOR OF THE DEVAS;
韋馱天將
Wei two tyan jyang

TRANSFORMATION BODY BODHISATTVA;
菩薩化身，
Pu sa hwa shen

VAST AND DEEP YOUR MIGHTY VOWS TO CHERISH AND GUARD THE BUDDHA'S TEACHING.
擁護佛法誓弘深
Yung hu fwo fa shr hung shen

YOUR VAJRA SWORD CAN QUELL THE DEMON ARMIES!
寶杵鎮魔軍，
Bau chu jen mwo jyun

MERIT, VIRTUE--ALL BEYOND COMPARE.
功德難倫，
Gung de nan lwun

NOW WE PRAY YOU WILL BE GUARDIAN OF OUR MINDS.

◎祈禱副羣心，

Chi dau fu chyun syin.

NA MO UNIVERSAL EYE BODHISATTVA MAHASATTVA.

南無普◎眼菩薩摩訶薩，

Na mwo Pu Yan Pu Sa Mwo He Sa.

MAHA PRAJNA PARAMITA!

◎摩訶般若波◎羅蜜◎.

Mwo he bwo re bwo lwo mi!

BOWING TO THE PATRIARCHS
禮 祖

(With each bow, recite the following repentance verse in silence:)

The worshipped and the worshipper are in
nature empty and still.
The interchange in the path between the influence
and response is difficult to conceive of.
This Way-place of mine is like a wish-fulfilling pearl.
The (name of Patriarch) manifests within it.
My form manifests before (name of Patriarch).
Seeking to eradicate obstacles,
I bow in worship.

(諸位皆五體投地，勤重致禮，想云:)

能禮所禮性空寂，
感應道交難思議，
我此道場如帝珠，
(祖師名)___影現中，
我身影現(祖師名)前，
為求滅障接足皈命禮.

The leader says: 維那師呼:

I BOW IN WORSHIP TO THE VENERABLE ONE, THE NOBLE HSÜ, PRECEPTOR YÜN, LORD HIGH MASTER OF TRUE SUCHNESS MONASTERY. *(3 times)*

頂禮真如堂上，上虛下雲戒源和尚。(三拜)

Ding li jen ru tang shang, shang Syu, sya Yun, jye ywan he shang.

I BOW IN WORSHIP TO THE VENERABLE ONE, THE REVEREND CHANG, THE NOBLE JR, LORD HIGH MASTER OF THREE CONDITIONS MONASTERY. *(3 times)*

頂禮三緣堂上，上常下智老和尚。(三拜)

Ding li san ywan tang shang, shang Chang, sya Jr, lau he shang.

I BOW IN WORSHIP TO THE VENERABLE ONE, THE REVEREND CHANG, THE NOBLE REN, LORD HIGH MASTER OF THREE CONDITIONS MONASTERY. *(3 times)*

頂禮三緣堂上，上常下仁老和尚。(三拜)

Ding li san ywan tang shang, shang Chang, sya Ren, lau he shang.

I BOW IN WORSHIP TO THE HOLY ONES, ALL PATRIARCHS OF THE EAST AND WEST, ALL SAGES OF THE DHARMA REALM. *(3 times)*

頂禮西天東土歷代祖師。(三拜)

Ding li syi tyan dung du li dai dzu shr.

(Conclude with a half-bow. Bow to the Triple Jewel and Abbot.)

(問訊後，禮拜三寶，及住持和尚。)

